



Съвет на  
Европейския съюз

Брюксел, 4 декември 2020 г.  
(OR. en)

---

---

Междуетноститутуционално досие:  
2020/0345(COD)

---

---

13709/20  
ADD 1

ECODEX 2  
EJUSTICE 103  
JUSTCIV 147  
JAI 1070  
COPEN 368  
DROIPEN 117  
IXIM 132  
DATAPROTECT 146

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ

---

От: Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор

Дата на получаване: 3 декември 2020 г.

До: Г-н Јерре TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз

---

№ док. Ком.: COM(2020) 712 final - Annexes

---

Относно: ПРИЛОЖЕНИЯ към Предложение за регламент на Европейския Парламент и на Съвета относно компютризирана система за комуникация при трансгранични граждански и наказателни производства (системата e-CODEX) и за изменение на Регламент (ЕС) 2018/1726

---

Приложено се изпраца на делегациите документ COM(2020) 712 final - Annexes.

---

Приложение: COM(2020) 712 final - Annexes



ЕВРОПЕЙСКА  
КОМИСИЯ

Брюксел, 2.12.2020 г.  
COM(2020) 712 final

ANNEXES 1 to 2

## **ПРИЛОЖЕНИЯ**

**към**

**Предложение за регламент на Европейския Парламент и на Съвета  
относно компютризирана система за комуникация при трансгранични  
граждански и наказателни производства (системата e-CODEX) и за изменение на  
Регламент (ЕС) 2018/1726**

{SEC(2020) 408 final} - {SWD(2020) 541 final} - {SWD(2020) 542 final}

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

### Правни инструменти, попадащи в обхвата на настоящия регламент

Инструменти в областта на съдебното сътрудничество по гражданскоправни въпроси

- (1) Регламент (ЕО) № 44/2001 на Съвета от 22 декември 2000 г. относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела<sup>1</sup>
- (2) Решение на Съвета от 28 май 2001 г. за създаване на Европейска съдебна мрежа по граждански и търговски дела (2001/470/ЕО)<sup>2</sup>
- (3) Регламент (ЕО) № 1206/2001 на Съвета от 28 май 2001 г. относно сътрудничеството между съдилища на държавите членки при събирането на доказателства по граждански или търговски дела<sup>3</sup>
- (4) Директива 2002/8/ЕО на Съвета от 27 януари 2003 г. за подобряване на достъпа до правосъдие при презгранични спорове чрез установяването на минимални общи правила за правната помощ при такива спорове<sup>4</sup>
- (5) Регламент (ЕО) № 2201/2003 на Съвета от 27 ноември 2003 г. относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по брачни дела и делата, свързани с родителската отговорност, с който се отменя Регламент (ЕО) № 1347/2000<sup>5</sup>
- (6) Регламент (ЕО) № 805/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. за въвеждане на европейско изпълнително основание при безспорни вземания<sup>6</sup>
- (7) Регламент (ЕО) № 1896/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. за създаване на процедура за европейска заповед за плащане<sup>7</sup>
- (8) Регламент (ЕО) № 861/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 11 юли 2007 г. за създаване на европейска процедура за искове с малък материален интерес<sup>8</sup>
- (9) Регламент (ЕО) № 864/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 11 юли 2007 г. относно приложимото право към извъндоговорни задължения (Рим II)<sup>9</sup>
- (10) Регламент (ЕО) № 1393/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2007 г. относно връчване в държавите членки на съдебни и извънсъдебни документи по граждански или търговски дела („връчване на документи“) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1348/2000 на Съвета<sup>10</sup>

---

<sup>1</sup> ОВ L 12, 16.1.2001 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 174, 27.6.2001 г., стр. 25.

<sup>3</sup> ОВ L 174, 27.6.2001 г., стр. 1.

<sup>4</sup> ОВ L 26, 31.1.2003 г., стр. 41.

<sup>5</sup> ОВ L 338, 23.12.2003 г., стр. 1.

<sup>6</sup> ОВ L 143, 30.4.2004 г., стр. 15.

<sup>7</sup> ОВ L 399, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>8</sup> ОВ L 199, 31.7.2007 г., стр. 1.

<sup>9</sup> ОВ L 199, 31.7.2007 г., стр. 40.

<sup>10</sup> ОВ L 324, 10.12.2007 г., стр. 79.

- (11) Директива 2008/52/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2008 г. относно някои аспекти на медиацията по гражданскоправни и търговскоправни въпроси<sup>11</sup>
- (12) Регламент (ЕО) № 593/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. относно приложимото право към договорни задължения (Рим I)<sup>12</sup>
- (13) Регламент (ЕО) № 4/2009 на Съвета от 18 декември 2008 г. относно компетентността, приложимото право, признаването и изпълнението на съдебни решения и сътрудничеството по въпроси, свързани със задължения за издръжка<sup>13</sup>
- (14) Регламент (ЕС) № 1259/2010 на Съвета от 20 декември 2010 година относно осъществяването на засилено сътрудничество в областта на приложимото право при развод и законна раздяла<sup>14</sup>
- (15) Регламент (ЕС) № 650/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2012 г. относно компетентността, приложимото право, признаването и изпълнението на решения и приемането и изпълнението на автентични актове в областта на наследяването и относно създаването на европейско удостоверение за наследство<sup>15</sup>
- (16) Регламент (ЕС) № 1215/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2012 г. относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела (преработен текст)<sup>16</sup>
- (17) Регламент (ЕС) № 606/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 12 юни 2013 г. относно взаимното признаване на мерки за осигуряване на защита по граждански дела<sup>17</sup>
- (18) Регламент (ЕС) № 655/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. за създаване на процедура за европейска заповед за заповор на банкови сметки с цел улесняване на трансграничното събиране на вземания по граждански и търговски дела<sup>18</sup>
- (19) Регламент (ЕС) 2015/848 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. относно производството по несъстоятелност<sup>19</sup>
- (20) Регламент (ЕС) 2016/1103 на Съвета от 24 юни 2016 г. за изпълнение на засиленото сътрудничество в областта на компетентността, приложимото право, признаването и изпълнението на решения по въпроси, свързани с имуществения режим между съпрузи<sup>20</sup>
- (21) Регламент (ЕС) 2016/1104 на Съвета от 24 юни 2016 г. за изпълнение на засиленото сътрудничество в областта на компетентността, приложимото

---

<sup>11</sup> ОВ L 136, 24.5.2008 г., стр. 3.

<sup>12</sup> ОВ L 177, 4.7.2008 г., стр. 6.

<sup>13</sup> ОВ L 7, 10.1.2009 г., стр. 1.

<sup>14</sup> ОВ L 343, 29.12.2010 г., стр. 10.

<sup>15</sup> ОВ L 201, 27.7.2012 г., стр. 107.

<sup>16</sup> ОВ L 351, 20.12.2012 г., стр. 1.

<sup>17</sup> ОВ L 181, 29.6.2013 г., стр. 4.

<sup>18</sup> ОВ L 189, 27.6.2014 г., стр. 59.

<sup>19</sup> ОВ L 141, 5.6.2015 г., стр. 19.

<sup>20</sup> ОВ L 183, 8.7.2016 г., стр. 1.

право, признаването и изпълнението на решения в областта на имуществените последици на регистрираните партньорства<sup>21</sup>

- (22) Регламент (ЕС) 2016/1191 на Европейския парламент и на Съвета от 6 юли 2016 г. за насърчаване на свободното движение на гражданите чрез опростяване на изискванията за представяне на някои официални документи в Европейския съюз и за изменение на Регламент (ЕС) № 1024/2012<sup>22</sup>
- (23) Директива (ЕС) 2019/1023 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. за рамките за превантивно реструктуриране, за опрощаването на задължения и забраната за осъществяване на дейност, за мерките за повишаване на ефективността на производствата по реструктуриране, несъстоятелност и опрощаване на задължения и за изменение на Директива (ЕС) 2017/1132 (Директива за реструктурирането и несъстоятелността)<sup>23</sup>

Инструменти в областта а съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси

- (1) Конвенция, съставена на основание член К.3 от Договора за Европейския съюз, свързана с екстрадицията между държавите — членки на Европейския съюз<sup>24</sup>
- (2) Конвенция, съставена на основание член К.3 от Договора за Европейския съюз, относно опростената процедура за екстрадиция между държавите — членки на Европейския съюз<sup>25</sup>
- (3) Конвенция, съставена от Съвета в съответствие с член 34 от Договора за Европейския съюз, за взаимопомощ по наказателноправни въпроси между държавите — членки на Европейския съюз<sup>26</sup>
- (4) Протокол, съставен от Съвета в съответствие с член 34 от Договора за Европейския съюз, към Конвенцията за взаимопомощ по наказателноправни въпроси между държавите — членки на Европейския съюз<sup>27</sup>
- (5) Рамково решение 2002/584/ПВР на Съвета от 13 юни 2002 г. относно европейската заповед за арест и процедурите за предаване между държавите членки<sup>28</sup>
- (6) Рамково решение 2002/465/ПВР на Съвета от 13 юни 2002 г. относно съвместните екипи за разследване<sup>29</sup>
- (7) Рамково решение 2003/577/ПВР на Съвета от 22 юли 2003 г. за изпълнение в Европейския съюз на решения за обезпечаване на имущество или доказателства<sup>30</sup>
- (8) Директива 2004/80/ЕО на Съвета от 29 април 2004 г. относно обезщетението на жертвите на престъпления<sup>31</sup>
- (9) Рамково решение 2005/214/ПВР на Съвета от 24 февруари 2005 г. относно прилагането на принципа за взаимно признаване на финансови санкции<sup>32</sup>

---

<sup>21</sup> ОВ L 183, 8.7.2016 г., стр. 30.

<sup>22</sup> ОВ L 200, 26.7.2016 г., стр. 1.

<sup>23</sup> ОВ L 172, 26.6.2019 г., стр. 18.

<sup>24</sup> ОВ С 313, 23.10.1996 г., стр. 12.

<sup>25</sup> ОВ С 78, 30.3.1995 г., стр. 2.

<sup>26</sup> ОВ С 197, 12.7.2000 г., стр. 3.

<sup>27</sup> ОВ С 326, 21.11.2001 г., стр. 2.

<sup>28</sup> ОВ L 190, 18.7.2002 г., стр. 1.

<sup>29</sup> ОВ L 162, 20.6.2002 г., стр. 1.

<sup>30</sup> ОВ L 196, 2.8.2003 г., стр. 45.

<sup>31</sup> ОВ L 261, 6.8.2004 г., стр. 15.

- (10) Рамково решение 2006/783/ПВР на Съвета от 6 октомври 2006 г. за прилагане на принципа за взаимно признаване на решения за конфискация<sup>33</sup>
- (11) Рамково решение 2008/909/ПВР на Съвета от 27 ноември 2008 г. за прилагане на принципа за взаимно признаване към съдебни решения по наказателни дела, с които се налагат наказания лишаване от свобода или мерки, включващи лишаване от свобода, за целите на тяхното изпълнение в Европейския съюз<sup>34</sup>
- (12) Рамково решение 2008/947/ПВР на Съвета от 27 ноември 2008 г. за прилагане на принципа на взаимното признаване към съдебни решения и решения за пробация с оглед на надзора върху пробационните мерки и алтернативните санкции<sup>35</sup>
- (13) Рамково решение 2009/299/ПВР на Съвета от 26 февруари 2009 г. за изменение на рамкови решения 2002/584/ПВР, 2005/214/ПВР, 2006/783/ПВР, 2008/909/ПВР и 2008/947/ПВР, с което се укрепват процесуалните права на лицата и се насърчава прилагането на принципа за взаимно признаване на решения, постановени в отсъствието на заинтересованото лице по време на съдебния процес<sup>36</sup>
- (14) Рамково решение 2009/829/ПВР на Съвета от 23 октомври 2009 г. за прилагане между държавите-членки на Европейския съюз на принципа за взаимно признаване към актове за налагане на мерки за процесуална принуда като алтернатива на предварителното задържане<sup>37</sup>
- (15) Рамково решение 2009/948/ПВР на Съвета от 30 ноември 2009 г. относно предотвратяване и уреждане на спорове за упражняване на компетентност при наказателни производства<sup>38</sup>
- (16) Директива 2011/99/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно европейската заповед за защита<sup>39</sup>
- (17) Директива 2012/29/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления и за замяна на Рамково решение 2001/220/ПВР на Съвета<sup>40</sup>
- (18) Директива 2014/41/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 3 април 2014 г. относно Европейска заповед за разследване по наказателноправни въпроси<sup>41</sup>
- (19) Регламент (ЕС) 2018/1805 на Европейския парламент и на Съвета от 14 ноември 2018 г. относно взаимното признаване на актове за обезпечаване и конфискация<sup>42</sup>
- (20) [Предложение за Регламент (ЕС) относно европейските заповеди за предоставяне и за запазване на електронни доказателства по наказателноправни въпроси<sup>43</sup>]

---

<sup>32</sup> ОВ L 76, 22.3.2005 г., стр. 16.

<sup>33</sup> ОВ L 328, 24.11.2006 г., стр. 59.

<sup>34</sup> ОВ L 327, 5.12.2008 г., стр. 27.

<sup>35</sup> ОВ L 337, 16.12.2008 г., стр. 102.

<sup>36</sup> ОВ L 81, 27.3.2009 г., стр. 24.

<sup>37</sup> ОВ L 294, 11.11.2009 г., стр. 20.

<sup>38</sup> ОВ L 328, 15.12.2009 г., стр. 42.

<sup>39</sup> ОВ L 338, 21.12.2011 г., стр. 2.

<sup>40</sup> ОВ L 315, 14.11.2012 г., стр. 57.

<sup>41</sup> ОВ L 130, 1.5.2014 г., стр. 1.

<sup>42</sup> ОВ L 303, 28.11.2018 г., стр. 1.

<sup>43</sup> COM(2018) 225 final (предложението е в процес на приемане).

## **ПРИЛОЖЕНИЕ II**

### **Софтуерни продукти и свързаната с тях документация, които се предават на eu-LISA съгласно член 9**

- (1) Централна платформа за изпитване (софтуерен продукт, който осигурява набор от функции, които могат да се използват за проверка на правилното функциониране на точките за достъп до e-CODEX и правилното използване на цифровите процедурни стандарти на e-CODEX в свързаните с него системи)
- (2) Инструмент за управление на конфигурацията (софтуерен продукт, използван за подпомагане изпълнението на задачата, определена в член 6, параграф 2, буква в))
- (3) Работна среда за метаданни (Metadata Workbench) (софтуерен продукт, използван за подпомагане изпълнението на части от задачите, определени в член 6)